

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisja Gospodarcza i Monetarna*

18.4.2007

PE 388.349v01-00

## POPRAWKI 1-64

**Projekt opinii**

**(PE 386.643v01-00)**

**Sophia in 't Veld**

Perspektywy rynku wewnętrznego energii elektrycznej i gazu  
(2007/0000(INI))

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 1

Punkt A a preambuły (nowy)

*Aa. mając na uwadze, że w stosownym czasie należy ustanowić odpowiednie ramy prawne zgodnie z zasadą pomocniczości w celu osiągnięcia tych ambitnych i długofalowych korzyści;*

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 2

Punkt B preambuły

B. mając na uwadze, że w komunikacie Komisji dotyczącym perspektyw rynku wewnętrznego energii elektrycznej i gazu (COM(2006)0841) oraz raporcie końcowym na temat dochodzenia dotyczącego konkurencji w sektorze stwierdzono, że obecne zasady i środki liberalizacji doprowadziły do *(skreślenie)* poprawy wydajności w zakresie dostaw energii i oszczędności dla klientów, *zwłaszcza na początkowym etapie*, ale że *obecne ramy prawne nie zostały jeszcze w pełni i odpowiednio włączone do prawa krajowego przez państwa członkowskie oraz że potrzebne są dalsze działania, aby doprowadzić do liberalizacji rynku;*

AM\662450PL.doc

PE 388.349v01-00

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 3  
Punkt B preambuły

B. mając na uwadze, że w komunikacie Komisji dotyczącym perspektyw rynku wewnętrznego energii elektrycznej i gazu (COM(2006)0841) oraz raporcie końcowym na temat dochodzenia dotyczącego konkurencji w sektorze stwierdzono, że obecne zasady i środki liberalizacji doprowadziły do pewnej poprawy wydajności w zakresie dostaw energii i oszczędności dla klientów, ale że nie osiągnięto jeszcze pełnego otwarcia rynku, a bariery *monopolistyczne* utrudniające swobodną konkurencję utrzymują się, *przyczyniając się w ten sposób do nieuzasadnionego wzrostu cen energii elektrycznej*, oraz że w związku z tym należy podjąć szereg spójnych środków;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 4  
Punkt B a preambuły (nowy)

*Ba. mając na uwadze, że konkurencji towarzyszył wzrost cen energii, że w związku z nieustannie rosnącym popytem dostawcy energii przestali inwestować w środki produkcji, co doprowadziło do wzrostu cen oraz że przekształcanie zakładów w spółki akcyjne nie jest gwarantem reinwestowania zysków, co jest istotne w celu utrzymania przystępnych cen dla użytkowników oraz dla badań nad ochroną środowiska i poprawą niezawodności sieci;*

Or. fr

Poprawkę złożył Cristobal Montoro Romero

Poprawka 5  
Punkt B a preambuły (nowy)

*Ba. mając na uwadze, że nieliczne państwa Unii Europejskiej otworzyły rynki gazu; mając na uwadze, że podstawę dla całego systemu, zarówno dla odbiorców, jak i przedsiębiorstw, stanowią niższe ceny i wysoka jakość usług dostawczych na rynku gazu;*

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 6  
Punkt C preambuły

*skreślony*

Or. fr

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 7  
Punkt C preambuły

- C. mając na uwadze, że w rezolucji z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie europejskiej strategii na rzecz zrównoważonej, konkurencyjnej i bezpiecznej energii – Zielona księga Parlament Europejski podkreślił, że ***jedynie w przypadku, gdy podejście oparte na niezależnych operatorach rynku regionalnego nie doprowadzi do bardziej zintegrowanego europejskiego rynku energii***, systemy przesyłowe w sektorze energetycznym powinny podlegać pełnemu uwolnieniu w zakresie stosunków własnościowych;

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 8  
Punkt C preambuły

- C. mając na uwadze, że w rezolucji z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie europejskiej strategii na rzecz zrównoważonej, konkurencyjnej i bezpiecznej energii – Zielona księga Parlament Europejski podkreślił, że ***pełne uwolnienie w zakresie stosunków własnościowych systemów przesyłowych w sektorze energetycznym można rozpatrywać jedynie i tylko wtedy, gdy Komisja stwierdzi, iż obowiązujące prawodawstwo jest nieskuteczne***;

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 9  
Punkt C preambuły

- C. mając na uwadze, że *Parlament Europejski przyjął w dniu 14 grudnia 2006 r. rezolucję w sprawie europejskiej strategii na rzecz zrównoważonej, konkurencyjnej i bezpiecznej energii – Zielona księga*;

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 10  
Punkt C a preambuły C a (nowy)

- Ca. mając na uwadze, że po przeprowadzeniu dochodzenia sektorowego i w świetle dowodów ekonomicznych Komisja uważa, iż uwolnienie w zakresie stosunków własnościowych stanowi najbardziej skuteczny środek zagwarantowania użytkownikom energii możliwości wyboru oraz zachęcania do inwestycji*;

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 11  
Punkt D preambuły

- D. mając na uwadze, że istniejącej ponadgranicznej rozbieżności regulacyjnej nie można zaradzić wyłącznie poprzez stosowanie zasad konkurencji; mając na uwadze potrzebę zapewnienia lepszej koordynacji krajowych organów regulujących rynek energii *poprzez zwiększenie kompetencji ERGEG (Europejskiej Grupy Regulatorów Elektroenergetyki i Gazownictwa)*, przy silniejszej roli nadzoru Wspólnoty, w celu zabezpieczenia interesów rynku wewnętrznego;

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 12  
Punkt D preambuły

- D. mając na uwadze, że istniejącej ponadgranicznej rozbieżności regulacyjnej nie można zaradzić wyłącznie poprzez stosowanie zasad konkurencji; mając na uwadze potrzebę

zapewnienia lepszej koordynacji krajowych organów regulujących rynek energii, przy silniejszej roli nadzoru Wspólnoty, w celu **wyegzekwowania** interesów rynku wewnętrznego;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 13  
Punkt D a preambuły (nowy)

***Da. mając na uwadze, że Unia Europejska nie osiągnęła jeszcze niezbędnego stopnia koordynacji między krajowymi sieciami energetycznymi w zakresie norm technicznych, zasad kompensacji, jakości gazu, systemu punktów kontaktowych i mechanizmów zarządzania, koniecznych do umożliwienia skutecznego funkcjonowania handlu transgranicznego;***

Or. fr

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 14  
Punkt E a preambuły (nowy)

***Ea. mając na uwadze, że regulowane taryfy opłat powinny być ustalane w oparciu o koszty produkcji, w tym koszty inwestycji koniecznych do odnowienia środków produkcji, transportu i dystrybucji na całym obszarze, którego to dotyczy, oraz że propozycja dotycząca autonomicznej platformy instytucjonalnej organów krajowych nie gwarantuje spełnienia zadania świadczenia usługi powszechnej;***

Or. fr

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 15  
Ustęp 1

1. ponownie podkreśla, że strategia lizbońska może odnieść sukces wyłącznie, jeżeli podejmowane będą dalsze wysiłki celem ustanowienia wspólnej polityki energetycznej opartej na szerszej wizji wspólnych interesów europejskich w dziedzinie energii z ***poszanowaniem cech narodowych i umożliwiając państwom członkowskim pozostanie przy własnej strukturze dostaw w celu zróżnicowania w jak największym stopniu źródeł energii i producentów energii;***

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 16

Ustęp 1

1. ponownie podkreśla, że strategia lizbońska może odnieść sukces wyłącznie, jeżeli podejmowane będą dalsze wysiłki celem ustanowienia wspólnej polityki energetycznej opartej na szerszej wizji wspólnych interesów europejskich w dziedzinie energii z ***poszanowaniem cech narodowych i umożliwiając państwom członkowskim pozostanie przy własnej strukturze dostaw w celu zróżnicowania w jak największym stopniu źródeł energii i producentów energii;***

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 17

Ustęp 1

1. ponownie podkreśla, że strategia lizbońska może odnieść sukces wyłącznie, jeżeli podejmowane będą dalsze wysiłki celem ustanowienia wspólnej polityki energetycznej opartej na szerszej wizji wspólnych interesów europejskich w dziedzinie energii; ***europejski publiczny organ ds. energii pomógłby w finansowaniu badań i wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii, zrównaniu taryf opłat i zapewnieniu równego dostępu do energii dla wszystkich obywateli;***

Or. xm

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 18

Ustęp 2

2. jest przekonany, że w związku z wieloma poważnymi problemami wykazanymi w dochodzeniu sektorowym istnieje ***pilna potrzeba niezwłocznego, pełnego i właściwego włączenia prawa wspólnotowego do prawa krajowego; wzywa w tym kontekście do podjęcia zdecydowanych działań w przypadku naruszania prawa wspólnotowego;***

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 19

Ustęp 2 a (nowy)

- 2a. podkreśla, że całkowite otwarcie jest niekorzystne w odniesieniu do przestrzegania norm środowiskowych; uważa, że regulacja rynku wydaje się niezwykle konieczna w celu spełnienia celów lizbońskich w zakresie ochrony środowiska;**

Or. fr

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 20

Ustęp 3

- 3. zgadza się z Komisją, że *(skreślenie)* proces liberalizacji wzmocni wydajność rynku energii, ułatwi wprowadzanie nowych, przyjaznych dla środowiska technologii, stanowi też najlepszy sposób zapewnienia zróżnicowanych źródeł energii w całej UE; wzywa państwa członkowskie do zapewnienia pełnej i skutecznej transpozycji dotychczasowych dyrektyw liberalizujących; ponadto popiera propozycję Komisji dotyczącą rozwiązania nieprawidłowości w funkcjonowaniu rynku za pomocą zarówno środków opartych na konkurencji, jak i środków regulacyjnych;**

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 21

Ustęp 3 a (nowy)

- 3a. zauważa, że istnieją znaczące różnice między krajami europejskimi; uważa, że przed nałożeniem nowych środków rozsądne byłoby ujednoczenie praktyk państw członkowskich, ponieważ operatorzy sieci dystrybucji wydają się być źle przygotowani do otwarcia na konkurencję także dla gospodarstw domowych do lipca 2007 r.; zwraca się o umożliwienie państwom członkowskim odstępstwa od otwarcia na konkurencję w dniu 1 lipca 2007 r.;**

Or. fr

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 22

Ustęp 3 a (nowy)

**3a. jest przekonany, że podwyżka cen energii w całej Unii Europejskiej w ostatnich latach ujawniła niepowodzenie procesu liberalizacji i polityki, w wyniku której poprzez wspieranie powstawania i ekspansji europejskich potentatów w rzeczywistości zwiększyła się koncentracja na wewnętrznym rynku gazu i energii elektrycznej;**

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 23

Ustęp 4

**skreślony**

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 24

Ustęp 4

**skreślony**

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 25

Ustęp 4

4. wyraża poparcie dla wyników dochodzenia sektorowego wskazujących, że wymagana prawnie liberalizacja jest niewystarczająca w sensie prawnym i funkcjonalnym do zapewnienia rozwoju prawdziwego, konkurencyjnego europejskiego rynku energii; ponownie podkreśla, że należy zapewnić niedyskryminacyjny dostęp do sieci oraz w pełni popiera propozycję Komisji co do dalszych działań mających na celu zapewnienie wyraźniejszego rozdziału między produkcją i dystrybucją energii, **najlepiej za pomocą ukierunkowanych na regiony modeli w celu zapewnienia szybkiego powstania rynków regionalnych;**



Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 26

Ustęp 4

4. wyraża poparcie dla wyników dochodzenia sektorowego wskazujących, że **wdrażana obecnie w państwach członkowskich** liberalizacja jest niewystarczająca w sensie prawnym i funkcjonalnym do zapewnienia rozwoju prawdziwego, konkurencyjnego europejskiego rynku energii; ponownie podkreśla, że należy zapewnić niedyskryminacyjny dostęp do sieci oraz w pełni popiera propozycję Komisji co do dalszych działań mających na celu zapewnienie wyraźniejszego rozdziału między produkcją i dystrybucją energii;

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 27

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. **wzywa Komisję do przedstawienia analizy obrazującej szacunkowe koszty uwolnienia stosunków własności, które poniosą państwa członkowskie, oczekiwany wpływ na inwestycje w sieci, a także korzyści dla rynku wewnętrznego i konsumentów; wskazuje, że analiza powinna uwzględnić kwestię, czy i ewentualnie jakie problemy i koszty pojawią się, jeśli państwo nie przeprowadzi uwolnienia własności oraz czy negatywne skutki będą różne w przypadku własności państwowej i prywatnej; proponuje ponadto zbadanie, jakie korzyści dla osiągnięcia celów wynikałyby z uwolnienia stosunków własności w porównaniu do podejścia opartego na niezależnych operatorach rynku regionalnego;**

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 28

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. **podkreśla, że skutkiem otwarcia rynku będzie osłabienie pozycji dostawców europejskich w związku z wejściem dużych koncernów, takich jak Gazprom w Rosji; uważa, że uwolnienie wzmocniłoby jedynie pozycję już teraz niezwykle potężnych producentów zewnętrznych i skłoniłoby ich do bezpośrednich działań wobec klientów europejskich;**

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 29

Ustęp 4 a (nowy)

**4a. nie zgadza się z błędnym przekonaniem, że „wolną konkurencję” na rynkach energii można osiągnąć poprzez bardziej radykalną liberalizację; jest przekonany, że aby osiągnąć niedyskryminacyjny dostęp do sieci, konieczne jest wprowadzenie własności publicznej i demokratycznej kontroli sieci dystrybucji energii;**

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 30

Ustęp 5

**skreślony**

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 31

Ustęp 5

**skreślony**

Or. fr

Poprawkę złożył Cristobal Montoro Romero

Poprawka 32

Ustęp 5

5. podkreśla, że jedynie rygorystyczne przepisy dotyczące rozdziału własności stanowiłyby zachętę dla operatorów systemów do obsługi i rozwoju sieci w interesie wszystkich użytkowników; podkreśla jednakże, że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; **jest przekonany, że własność publiczna na rynkach energii elektrycznej i**

*gazu stanowi jeden z głównych czynników prowadzących do zakłóceń na rynku europejskim; jeśli działają przedsiębiorstwa publiczne, które w większości przypadków, poprzez swoje statuty spółki, przewidują niższy poziom przejrzystości i informacji dla ewentualnych inwestorów oraz są uzależnione od politycznych decyzji podejmowanych przez rządy tych państw, bodźce sprzyjające konkurencyjności na tych rynkach ulegają osłabieniu; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających zastąpieniu publicznych monopolii przez monopole prywatne;*

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 33

Ustęp 5

5. *podkreśla (skreślenie), że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; podkreśla znaczenie silnej współpracy operatorów systemów przesyłowych w ramach niezależnego organu regionalnego w celu ułatwienia handlu transgranicznego i osiągnięcia ścisłej integracji rynku; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających dyskryminacji prywatnych spółek energetycznych przez przedsiębiorstwa państwowe, np. przyjmując opinię Komisji, aby potwierdzić uwolnienie stosunków własności w spółkach państwowych, jeśli za sektory produkcji energii i jej dystrybucji odpowiedzialne są różne ministerstwa;*

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 34

Ustęp 5

5. *podkreśla potrzebę wprowadzenia odpowiednich zachęt dla operatorów systemów do obsługi i rozwoju sieci w interesie wszystkich użytkowników. Ponieważ stabilne ramy regulacyjne są niezbędne do podejmowania decyzji inwestycyjnych, przyszłe środki wywierające wpływ na rynek wewnętrzny muszą być sporządzone i stosowane w sposób dostarczający pozytywnego wsparcia dla inwestycji, na które istnieje duże zapotrzebowanie; podkreśla jednakże, że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających zastąpieniu publicznych monopolii przez monopole prywatne;*

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 35

Ustęp 5

5. podkreśla, że jedynie ***stosowanie skutecznych rygorystycznych przepisów dotyczących rozdziału własności oraz odpowiednia regulacja*** stanowiłyby zachętę dla operatorów systemów do obsługi i rozwoju sieci w interesie wszystkich użytkowników; podkreśla jednakże, że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających zastąpieniu publicznych monopolii przez monopole prywatne;

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 36

Ustęp 5

5. podkreśla, że jedynie rygorystyczne przepisy dotyczące rozdziału własności ***lub utworzenie niezależnych ponadgranicznych operatorów sieci na rynkach regionalnych stanowiłoby*** zachętę dla operatorów systemów do obsługi i rozwoju sieci ***w celu utworzenia rynku wewnętrznego, w ten sposób służąc interesom*** wszystkich użytkowników; podkreśla jednakże, że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających zastąpieniu publicznych monopolii przez monopole prywatne;

Or. en

Poprawkę złożyła Gabriele Albertini

Poprawka 37

Ustęp 5

5. podkreśla, że ***skuteczne*** rygorystyczne przepisy ***regulacyjne*** dotyczące rozdziału własności stanowiłyby zachętę dla operatorów systemów do obsługi i rozwoju sieci w interesie wszystkich użytkowników; podkreśla jednakże, że taki rozdział należy traktować jako warunek wstępny, ale nie jako jedyny warunek gwarantujący sprawiedliwą konkurencję; nalega na wprowadzenie odpowiednich środków zapobiegających zastąpieniu publicznych monopolii przez monopole prywatne, ***lub zastąpieniu na zliberalizowanych rynkach monopolii stanowiących własność publiczną, w których nie przeprowadzono właściwego rozdziału własności, przez prywatne przedsiębiorstwa przesyłowe;***

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 38

Ustęp 5 a (nowy)

**5a. podkreśla, że przeprowadzenie prawnego rozdziału własności operatorów systemów przesyłowych doprowadziło już do poprawy dostępu stron trzecich do sieci; wyraża jednak zaniepokojenie, gdyż wydaje się, że operatorzy systemu dystrybucji są słabo przygotowani na objęcie konkurencją gospodarstw domowych od lipca 2007 r.; wzywa Komisję do ponownego zbadania, czy wyłączenie z obowiązywania podstawowych wymogów rozdziału operatorów posiadających mniej niż 100 000 klientów przewidziane w obowiązujących dyrektywach w sprawie bezpieczeństwa dostaw gazu i energii elektrycznej jest odpowiednie;**

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 39

Ustęp 5 a (nowy)

**5a. wzywa do decentralizacji produkcji energii; w związku z tym uważa, że przedsiębiorstwa komunalne należy wyłączyć z zakresu obowiązywania środków oddzielających produkcję energii od jej dystrybucji (rozdział własności);**

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 40

Ustęp 6

**skreślony**

Or. fr

Poprawkę złożył Cristobal Montoro Romero

Poprawka 41

Ustęp 6

6. z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji dotyczącą zwiększenia niezależności krajowych organów regulujących rynek energii, wzmocnienia ich kompetencji, rozwoju koordynacji między nimi oraz współpracy między operatorami systemów przesyłowych (OSP); ***uważa, że taka niezależność nie powinna utrudniać działań politycznych, które rządy europejskie winny podjąć w celu zwiększenia konkurencji, zapewnienia bezpieczeństwa dostaw oraz ochrony środowiska na wewnętrznym rynku gazu i elektryczności;***

Or. en

Poprawkę złożyli Ieke van den Burg i Bernhard Rapkay

Poprawka 42

Ustęp 7

7. podkreśla konieczność zharmonizowania szczebla kompetencji oraz niezależności organów regulujących rynek energii, ***aby umożliwić silną koordynację na szczeblu europejskim oraz przeciwdziałać bezprawnemu wykorzystywaniu uprawnień regulacyjnych do celów protekcjonizmu krajowego;***

Or. en

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 43

Ustęp 7 a (nowy)

- 7a. ***podziela zdanie Komisji, że należy wzmocnić uprawnienia krajowych organów regulacyjnych oraz koordynację na szczeblu europejskim, szczególnie w kwestiach ponadgranicznych; wzywa do utworzenia organu regulacyjnego UE, którego zadania polegałyby wyłącznie na przeciwdziałaniu obecnej ponadgranicznej rozbieżności regulacyjnej;***

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 44

Ustęp 8

8. podziela zdanie, że **niezależnie od uprawnień krajowych organów regulacyjnych, niezbędne jest ustanowienie organu na szczeblu europejskim w celu zapewnienia szybkiego i skutecznego postępu w zarządzaniu kwestiami niezbędnymi dla efektywnego funkcjonowania handlu transgranicznego; wzywa Komisję do przedstawienia propozycji jak najodpowiedniejszych ram instytucjonalnych;**

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 45

Ustęp 8

8. podziela zdanie, że podejście związane z ERGEG+ jest najbardziej odpowiednie celem dokonania szybkich i skutecznych postępów w harmonizacji kwestii technicznych koniecznych dla umożliwienia efektywnego funkcjonowania handlu transgranicznego; **uważa za właściwy udział Komisji w zakresie niezbędnym do należytego uwzględnienia interesów Wspólnoty;**

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 46

Ustęp 8

8. podziela zdanie, że podejście związane z ERGEG+ jest najbardziej odpowiednie celem dokonania szybkich i skutecznych postępów w harmonizacji kwestii technicznych koniecznych dla umożliwienia efektywnego funkcjonowania handlu transgranicznego **oraz szybszego powstawania rynków regionalnych;**

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 47

Ustęp 8

8. podziela zdanie, że podejście związane z ERGEG+ jest najbardziej odpowiednie celem dokonania szybkich i skutecznych postępów w harmonizacji kwestii technicznych koniecznych dla umożliwienia efektywnego funkcjonowania handlu transgranicznego **oraz szybszego powstawania rynków regionalnych;**

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 48

Ustęp 9

9. z zadowoleniem przyjmuje propozycję dotyczącą nadania roli instytucyjnej istniejącym stowarzyszeniom OSP z formalnymi zobowiązaniami i celami (rozwiązanie Stowarzyszenie Europejskich Operatorów Systemów Przesyłowych+(ETSO+)\Europejskie Stowarzyszenie Przesyłania Gazu+(GTO+)); **zachęca do ustanowienia** operatorów systemów transgranicznych stanowiących niezależną własność **(skreślenie) zapewniając** wzmocnienie, a nie ograniczenie konkurencji; wyraża przekonanie, że należy również podjąć wysiłki na rzecz stopniowej ewolucji w kierunku operatorów systemów regionalnych;

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 49

Ustęp 9

9. z zadowoleniem przyjmuje propozycję dotyczącą nadania roli instytucyjnej istniejącym stowarzyszeniom OSP z formalnymi zobowiązaniami i celami (rozwiązanie Stowarzyszenie Europejskich Operatorów Systemów Przesyłowych+(ETSO+)\Europejskie Stowarzyszenie Przesyłania Gazu+(GTO+)); **podkreśla potrzebę wysokiej jakości, bezpiecznego dostępu do sieci i w związku z tym wzywa do przyjęcia wspólnych uregulowań europejskich w sprawie zarządzania sieciami;**



Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 50

Ustęp 9

9. z zadowoleniem przyjmuje propozycję dotyczącą nadania roli instytucyjnej istniejącym stowarzyszeniom OSP z formalnymi zobowiązaniami i celami (rozwiązanie Stowarzyszenie Europejskich Operatorów Systemów Przesyłowych+(ETSO+)/Europejskie Stowarzyszenie Przesyłania Gazu+(GTO+)); uważa **również**, że **potrzebna** jest dalsza refleksja nad **(skreślenie) stopniową ewolucją** w kierunku operatorów **bardziej zintegrowanych** systemów regionalnych;

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 51

Ustęp 9

9. z zadowoleniem przyjmuje propozycję dotyczącą nadania roli instytucyjnej istniejącym stowarzyszeniom OSP z formalnymi zobowiązaniami i celami (rozwiązanie Stowarzyszenie Europejskich Operatorów Systemów Przesyłowych+(ETSO+)\Europejskie Stowarzyszenie Przesyłania Gazu+(GTO+)); **zachęca do ustanowienia** operatorów systemów transgranicznych stanowiących niezależną własność, aby zapewnić wzmocnienie, a nie ograniczenie konkurencji; wyraża przekonanie, że należy również podjąć wysiłki na rzecz stopniowej ewolucji w kierunku operatorów systemów regionalnych;

Poprawkę złożył Cristobal Montoro Romero

Poprawka 52

Ustęp 9 a (nowy)

- 9a. podkreśla głębokie zaniepokojenie pewnymi inicjatywami protekcyjnymi podjętymi przez niektóre rządy europejskie uzasadniające swoje stanowisko ochroną sektorów strategicznych i rzekomymi interesami narodowymi; podkreśla, że**

*protekcjonizm na jednolitym rynku jest sprzeczny z integracją europejską; w sektorze energetycznym protekcjonizm zubaża bezpieczeństwo dostaw, zmniejsza wydajność, w związku z tym powoduje wzrost cen płaconych przez konsumentów i jest szkodliwy dla zrównoważonego rozwoju;*

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 53

Ustęp 9 a (nowy)

*9a. kwestionuje legalność autonomicznych platform instytucjonalnych;*

Or. fr

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 54

Ustęp 10

*skreślony*

Or. en

Poprawkę złożył Cristobal Montoro Romero

Poprawka 55

Ustęp 10

10. zachęca Komisję do podjęcia działań przeciwko państwom członkowskim, które bezprawnie chronią krajowych *lub europejskich* potentatów energetycznych, między innymi poprzez stosowanie akcji uprzywilejowanej (tzw. złotej akcji); *podkreśla, że wspieranie tych potentatów może działać na szkodę konkurencyjności przedsiębiorstw, poziomu konkurencji na rynku energetycznym oraz interesu konsumentów; podkreśla, że niezbędne są przedsiębiorstwa świadczące dla obywateli usługi wysokiej jakości i konkurencyjne nie tylko na szczeblu krajowym czy europejskim, ale również na rynku światowym;*

Or. en

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 56

Ustęp 10

10. zachęca Komisję do podjęcia działań przeciwko państwom członkowskim, które bezprawnie chronią krajowych potentatów energetycznych, między innymi poprzez stosowanie akcji uprzywilejowanej (tzw. złotej akcji); ***biorąc pod uwagę szczególną rolę sektora energetycznego w procesie nadrobienia zaległości gospodarczych przez nowe państwa członkowskie, wymagane jest wprowadzenie takich samych norm politycznych dla nowych i starych państw członkowskich;***

Or. en

Poprawkę złożył Werner Langen

Poprawka 57

Ustęp 10

10. zachęca Komisję do podjęcia działań przeciwko państwom członkowskim, które bezprawnie chronią krajowych potentatów energetycznych, między innymi poprzez stosowane akcji uprzywilejowanej (tzw. złotej akcji) ***oraz przeciwko państwom członkowskim posiadającym taryfy regulowane, które utrudniają konkurencję i integrację rynku;***

Or. en

Poprawkę złożył Jean-Paul Gauzès

Poprawka 58

Ustęp 10

10. zachęca Komisję do podjęcia działań przeciwko państwom członkowskim, które bezprawnie chronią krajowych potentatów energetycznych, między innymi poprzez ***nieuzasadnione*** stosowanie akcji uprzywilejowanej (tzw. złotej akcji);

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 59

Ustęp 10 a (nowy)

**10a. podkreśla, że ochrona europejskiego rynku energii na arenie międzynarodowej jest gwarancją funkcjonowania gospodarki europejskiej na światowym rynku energii oraz że ślepe otwarcie tego sektora osłabiłoby pozycję operatorów europejskich oraz sektora energetycznego gospodarki europejskiej;**

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 60

Ustęp 10 a (nowy)

**10a. podkreśla fakt, że ochrona krajowych koncernów energetycznych przed wrogimi przejęciami zapobiega w praktyce dalszej koncentracji europejskiego rynku energetycznego i gazowego;**

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 61

Ustęp 11 a (nowy)

**11a. uważa, że należy zlikwidować dotacje dla źródeł energii innych niż odnawialne, zapewniając jednakowe reguły gry, uważa że w cenę energii należy wliczyć zewnętrzne koszty środowiskowe oraz że należy wykorzystać instrumenty rynkowe, aby osiągnąć cele w dziedzinie polityki ochrony środowiska i polityki energetycznej;**

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 62

Ustęp 12

**skreślony**

Or. en

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 63

Ustęp 12

12. pragnie zauważyć, że wytyczone cele obowiązków usług powszechnych i użyteczności publicznej wysokiej jakości powinny być zgodne z zasadami udzielania pomocy publicznej **według wykładni Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości** oraz że prawo konkurencji ma zastosowanie do dyskryminacji cenowej oraz do ograniczeń dotyczących ponownej sprzedaży; podkreśla, że niezwykle istotne jest przeprowadzenie oceny wpływu pozostałych regulowanych taryf przesyłowych na rozwój konkurencji i zlikwidowanie nieprawidłowości;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 64

Ustęp 12 a (nowy)

- 12a. zauważa, że regulacja cen przez jednostki regulacyjne organów krajowych pozwala na utrzymanie sprawiedliwości społecznej i gospodarczej na obszarze całego państwa, a także na kontrolę zasobów, energii i reinwestowania zysków w badania i odnawialne źródła energii;**

Or. fr